



INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Series 353 1 1/2 inch Power Pulse valves, remote pilot operated, external exhaust with Quick Mount connection

GB

IMPORTANT

See separate pilot box/pilot valves installation and maintenance instructions (I&M) for information on: Electrical installation, explosion proof classification, temperature limitations, causes of improper electrical operation, coil and solenoid replacement.

DESCRIPTION

Series 353 are aluminum Power Pulse valves, which are remote pilot operated, intended for dust collector systems. The angle type valves are 2-way normally closed piston type pulse valves, designed for quick opening and closing.

INSTALLATION

All components are intended to be used only within the technical characteristics as specified on the nameplate or in the documentation. Ambient and fluid temperature must be within the range stated on the nameplate. Never apply incompatible fluids or exceed the pressure ratings of the valve. The flow direction and pipe connection of the valve is indicated on the body. Changes to the equipment are only allowed after consulting the manufacturer or its representative.

CAUTION: For safety protection of the equipment install a strainer or filter suitable for the service involved in the inlet side as close to the tank system as possible.

If tape, paste, spray or a similar lubricant is used when tightening, avoid particles entering the valve.

To avoid damage to the equipment, DO NOT OVERTIGHTEN pipe connections.

Do not use valve as a lever.

The pipe connections should not apply any force, torque or strain to the product.

The piping should be chamfered and sharp edges should be removed, prevent sharp steel from being present.

Anchorage secure to avoid separation from the valve body.

In case of an aggressive environment contact us or our authorised representatives for a special valve with proper protection.

MOUNTING POSITION

The valve may be mounted in any position using the quick mount connections from the inlet and outlet of the valve.

PIPING

The pressure can be connected to the quick mount inlet port of the valve. To ensure proper operation of the valve, the pressure and the exhaust air must be available at the tank system. The pressure as stamped on the nameplates must be maintained between pressure and exhaust during operation. The tank air supply must have an adequate capacity to pressurize the system and to maintain the minimum pressure during operation. To check pressure during operation a pressure gauge can be mounted on the tank.

Note: Use a 1 1/2" pipe Ø 48.3±0.5 according to ISO4200.

REMOTE PILOT

When connecting piping or tubing to the G1/8 connection in the valve bonnet, the remote ASCO pilot valve or pilot box should be mounted as close as possible to the main pilot valve. Connection tubing length of 3 meter or less have little effect on the pulse response. Installations with over 3 meter of tubing must be tested under actual operating conditions. Tubing with Ø 6 mm (O.D.) is recommended for all installations.

SOUND EMISSION

The emission of sound depends on the application, medium and nature of the equipment used. The exact determination of the sound level can only be carried out by the user having the valve installed in his system.



MONTAGE- UND WARTUNGSANWEISUNG

Power-Pulse-Ventil, 1 1/2" der Baureihe 353, mit externer Vorsteuerung, externer Entlüftung und Clampanschluss

DE

WICHTIGER HINWEIS

Informationen über den elektrischen Anschluss, der Zündschutzart, die Temperaturgrenzwerte, die Ursachen für einen nicht ordnungsgemäß elektrischen Betrieb, den Austausch der Magnetspule bzw. des Magnetkopfs sind den gesonderten Montage- und Wartungsanweisungen für die Pilotventilkästen/Pilotventile zu entnehmen.

BESCHREIBUNG

Die aus Aluminium gefertigten, extern vorgesteuerten Power-Pulse-Ventile der Baureihe 353 sind für den Einsatz in Erstausrüstellungen bestimmt. Die Impulsventile mit Eckgehäusen sind in der Funktion 2/2 normal geschlossen ausgeführt und für schnelles Öffnen und Schließen ausgelegt.

MONTAGE

Alle Komponenten dürfen nur innerhalb der auf dem Typenschild oder in der Dokumentation angegebenen Daten eingesetzt werden. Die Umgebungs- und Mediumtemperatur muss innerhalb des auf dem Typenschild angegebenen Bereichs liegen. Unverträgliche Medien sind nicht zu verwenden und der zulässige Druckbereich des Ventils ist nicht zu überschreiten. Die Durchflussrichtung und der Rohrleitungsanschluss des Ventils sind auf dem Ventilegehäuse gekennzeichnet. Änderungen an den Produkten dürfen nur nach vorheriger Zustimmung des Herstellers oder einer seiner ermächtigten Vertreter vorgenommen werden.

ACHTUNG:

Zum Schutz der Produkte ist ein für die Betriebsbedingungen geeigneter Schmutzfänger oder Filter so nahe wie möglich am Eingang des Tanksystems anzubringen.

Beim Abdichten der Gewinde mit Dichtband, -paste, -spray oder ähnlichem ist darauf zu achten, dass kein Dichtmittel in das Innere des Ventils gelangt.

Um Schäden zu vermeiden, dürfen die Rohrverbindungen NICHT ZU STARK angespannt werden.

Das Ventil ist nicht als Gegenhalter zu benutzen. Die Rohrleitungsanschlüsse dürfen keine Spannungen auf das Produkt übertragen.

Zum Schutz der O-Ringe sollten die Rohrleitungen angefasst und alle scharfen Kanten entfernt sein.

Die Rohrleitungen sind ordnungsgemäß zu verankern, um eine Trennung vom Ventilegehäuse zu verhindern.

Für den Einsatz im aggressiven Milieu ist mit uns oder einem unserer ermächtigten Vertreter wegen eines Spezialventils mit geeigneten Schutz Rücksprache zu halten.

EINBAULAGE

Das Ventil kann anhand der Clampanschlüsse an der Einlass- und Auslassseite in beliebiger Einbaulage montiert werden.

VERROHRUNG

Die Druckversorgung ist am Clampanschluss an der Einlassseite des Ventils anzuschließen. Um den ordnungsgemäßen Betrieb des Ventils zu gewährleisten, müssen die Druck- und Entlüftungsleitungen ohne Querschnittsverengung frei durchgängig sein. Während des Betriebs ist der auf dem Typenschild angegebene Mindestdifferenzdruck zwischen der Druck- und Entlüftungsseite zu gewährleisten. Die Druckluftversorgung ist so auszulegen, dass das System ausreichend mit Druck beaufschlagt werden kann, um den Mindestbetriebsdruck während des Betriebs aufrecht erhalten zu können. Zur Überprüfung des Drucks während des Betriebs kann ein Manometer am Tank angebracht werden. Bitte beachten Sie: Es ist ein 1 1/2"-Rohr, Ø 48.3±0.5 gemäß ISO4200 zu verwenden.

EXTERNE VORSTEUERUNG

Bei der Verrohrung bzw. Verschraubung des G1/8-Anschlusses am Ventiledeckel sollte das externe ASCO-Pilotventil oder der Steuerventilkasten so nahe wie möglich am Hauptpilotventil montiert werden. Verbindungsleitungen von bis zu 3 Metern haben nur geringfügige Auswirkungen auf das Ventilverhalten. Anlagen mit Verbindungsleitungen von mehr als 3 Metern sind unter tatsächlichen Betriebsbedingungen zu überprüfen. Eine Verrohrung mit 6 mm Außendurchmesser wird für alle Anlagen empfohlen.

EINSEPARATE HERSTERELLERKLÄRUNG IM SINNE DER RICHTLINIE 2006/42/EG ANHANG II A IST AUF ANFRAGE ERHÄLTLICH. GEBEN SIE BITTE FÜR DIE BETREFFENDEN PRODUKTE DIE NUMMER DER AUFRAGSBESTÄTIGUNG UND DIE SERIENNUMMER AN.

MAINTENANCE

Periodic cleaning is recommended, the timing of which will depend on the media and service conditions. Dis/Reassemble parts in an orderly fashion. Pay careful attention to exploded views provided for identification and placement of parts, and refer to the separate I&M sheet for disassembly of the pilot box/pilot valves. During servicing, components should be examined for excessive wear. A complete set of internal parts is available as a spare parts rebuild kit. If a problem occurs during installation/maintenance or in case of doubt please contact us or your authorised representatives.

CAUTION: To prevent the possibility of personal injury or property damage depressurise system, before servicing valve.

Keep the air flowing through the tank system as free from dirt and foreign materials as possible.

For reassembly of the parts apply the right torque according to torque chart.

VALVE DISASSEMBLY

Disassemble in an orderly fashion. Pay careful attention to exploded views provided for identification of parts.

1. Use a torx no. 40 to unscrew 3 screws and to remove the bonnet from the valve.

2. Remove the piston-assembly with the help of water pump pliers (see figure).

3. Unscrew the clamps if necessary and remove pipes if necessary and in that case remove the pipe O-rings from the body with a suitable device.

4. All parts are now accessible for cleaning or replacement.

VALVE REASSEMBLY

Reassemble in reverse order of disassembly paying careful attention to exploded views provided for identification and placement of parts.

1. NOTE: Lubricate all gaskets/O-rings with high quality grease.

2. If valve has been removed, tighten screws of the clamps according to torque chart.

3. Replace piston-assembly in body.

4. Replace the bonnet and screws. Use a torx no. 40 to tighten screws. Apply the right torque according to torque chart.

5. After maintenance, operate the valve a few times to be sure of proper operation.

CAUSES OF IMPROPER OPERATION

• Incorrect pressure: Check tank system pressure, pressure to tank must be higher than the range specified on nameplate of the valve.

• Excessive leakage: Disassemble valve and clean parts or install a complete ASCO spare parts kit.

• Incorrect pulse: Disassemble pilot box and clean or replace silencer

SPARE PART / OPTIONAL KITS

Several parts are available as kits as specified in the kit table.

A separate manufacturer declaration as defined by Directive 2006/42/EC Annex II A is available on request. Please input the order confirmation number and the serial numbers for the products concerned.

POSITION OF MONTAGE

The valve can be mounted in any position using the quick mount connections from the inlet and outlet of the valve.

CANALISATION

The pressure can be connected to the quick mount inlet port of the valve. To ensure proper operation of the valve, the pressure and the exhaust air must be available at the tank system. The pressure as stamped on the nameplates must be maintained between pressure and exhaust during operation. The tank air supply must have an adequate capacity to pressurize the system and to maintain the minimum pressure during operation. To check pressure during operation a pressure gauge can be mounted on the tank.

Note: Use a 1 1/2" pipe Ø 48.3±0.5 according to ISO4200.

PILOTE A DISTANCE

When connecting piping or tubing to the G1/8 connection in the valve bonnet, the remote ASCO pilot valve or pilot box should be mounted as close as possible to the main pilot valve. Connection tubing length of 3 meter or less have little effect on the pulse response. Installations with over 3 meter of tubing must be tested under actual operating conditions. Tubing with Ø 6 mm (O.D.) is recommended for all installations.

SOUND EMISSION

The emission of sound depends on the application, medium and nature of the equipment used. The exact determination of the sound level can only be carried out by the user having the valve installed in his system.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

Vannes «Power Pulse» de la série 353, 1 1/2", à pilotage séparé, avec échappement externe et raccordement par connexion à collier de type «Quick Mount»

FR

IMPORTANT

Voir les instructions (I&M) séparées relatives à l'installation et la maintenance de la bâche pilote/des vannes pilotes afin d'obtenir des informations sur : Installation électrique, classement anti-déflagrant, limitations de température, causes de dysfonctionnement électrique, remplacement de la bobine et du solénoïde.

BRUIT DE FONCTIONNEMENT

Le bruit de fonctionnement varie selon l'utilisation, le fluide et le type de matériel utilisé. L'utilisateur ne pourra déterminer avec précision le niveau sonore émis qu'après avoir monté le composant sur l'installation.

ENTRETIEN

Il est souhaitable de procéder à un nettoyage périodique dont l'intervalle varie suivant la nature du fluide, les conditions de fonctionnement et le niveau sonore émis. Des pièces en forme de cœur sont fournies pour l'entretien et le placement des pièces, et se reporter aux feuilles I&M pour le démontage des vannes pilotes/du boîtier du pilote. Lors de l'intervention, les composants doivent être examinés pour détecter toute usure excessive. Un ensemble de pièces internes est proposé en pièces de rechange pour procéder à la réfection. En cas de problème durant l'installation/la maintenance ou en cas de doute, veuillez nous contacter ou contacter un de nos représentants agréés.

ATTENTION :

1. Afin d'éviter toute blessure physique ou dommage matériel, démontez la vanne avant la mise en service de la vanne.

2. Veillez à ce que l'air qui circule dans le système de réservoir ne contienne pas de poussière ni de corps étrangers.

3. Pour le remontage des pièces, appliquer le couple correct indiqué sur le schéma.

DÉMONTAGE DE LA VANNE

Démontez de façon méthodique. S'appuyer sur les vues en éclaté et servir à l'identification des pièces de rechange.

1. Utiliser un tournevis n°40 pour dévisser les trois vis et retirer le couvercle de la vanne.

2. Retirer le raccord de tuyau à l'aide d'une pince multiprise crantée (voir figure explicative sur la vue éclatée).

3. Dévisser les colliers et étirer les tuyaux si nécessaire en retirant alors les joints toriques des tuyaux à l'aide d'un appareil approprié.

4. L'ensemble des pièces est désormais accessible pour effectuer le nettoyage et remplacement.

REMONTAGE DE LA VANNE

Remonter en sens inverse.

1. NOTE : Lubrifier tous les joints d'étanchéité/joints toriques avec de la graisse de haute qualité.

2. Si une vanne devait être fermée, tirer les vis des brides selon le couple indiqué dans le dessin de la vanne désirée.

3. Reciper l'ensemble piston dans le corps.

4. Remonter le couvercle et les vis. Utiliser un tournevis n°40 pour le serrage des vis. Suivre l'indication du couple à appliquer sur la vue éclatée.

5. Après l'entretien, faire fonctionner plusieurs fois la vanne afin de s'assurer qu'elle s'ouvre et se ferme correctement.

CAUSES DE FONCTIONNEMENT INCORRECT

• Pression incorrecte : Contrôlez la pression du système de réservoir en comparaison vers l'entrée du réservoir doit se trouver dans les limites spécifiées sur la plaque de caractéristiques de la vanne.

• Fuite excessive : Démontez la vanne et nettoyer les pièces, ou remplacer les pièces à l'aide de la pochette de rechange ASCO.

• Impulsion incorrecte : Démontez le boîtier de pilotage et nettoyer le silencieux.

KITS PIÈCE DE RECHANGE / PIÈCES EN OPTION

Plusieurs pièces sont disponibles en pochette de rechange comme indiqué dans le tableau de la vue éclatée.

Une déclaration du constructeur séparée telle que définie dans la directive 2006/42/CE Annexe II A peut être fournie sur demande. Veuillez saisir le numéro de confirmation de commande et les numéros de série des produits concernés.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

Válvulas "Power Pulse" de la serie 353, 1 1/2" de pilotaje separado, con escape externo y raccordaje mediante brida "Quick Mount"

ES

IMPORTANTE

Consulte las instrucciones (I&M) separadas de instalación y mantenimiento (I&M) de la caja pilotó/ de las válvulas donde encontrará información sobre: Instalación eléctrica, clasificación anti-déflagrante, limitaciones de temperatura, motivos de un funcionamiento eléctrico incorrecto, sustitución de la bobina y el solenoide.

DESCRIPCION

Las válvulas de la serie 353 forman parte de la gama de válvulas "Power Pulse", cuerpo de aluminio, funcionamiento mediante impulsos regulables, para utilización en dispositivos de soplado de filtros de mangas. Las válvulas con raccordaje mediante escuadra son válvulas de pistón 2/2 de impulsión, diseñadas para una apertura y cierre rápidos.

MONTAJE

Todos los componentes están diseñados para ser utilizados solamente dentro de los campos de funcionamiento indicados en la placa de características o en la documentación. La temperatura ambiente y de la fluido deben estar dentro del rango indicado en la placa de características. No aplique nunca fluidos incompatibles ni supere la presión nominal de la válvula. La dirección del flujo y la conexión del tubo de la válvula están indicadas en el cuerpo. Los cambios realizados en el equipo sólo están autorizados previa consulta al fabricante o a su representante.

ATENCION:

• Con el fin de proteger el material instale un filtro adecuado en la entrada lo más cerca posible de sistema de tanque.

• Si es utilizada una cinta adhesiva, pasta, aerosol o algún lubricante similar para apretar la válvula, evite que entre partículas en la válvula.

• Para evitar daños al equipo, NO APRETAR DEMASIADO las conexiones a la tubería.

• No utilice la válvula como palanca.

• Las conexiones de tubo no deben realizarse aplicando fuerza, apriete o tensión mecánica en el producto.

• La tubería debe tener los bordes rematados, sin filo, para evitar dañar la junta tórica.

• Fije los tubos de forma segura, para evitar la separación de la válvula.

• En caso de un entorno agresivo, póngase en contacto con nosotros o con un representante autorizado para disponer de una válvula especial con protección adecuada.

POSICIÓN DE MONTAJE

La válvula puede montarse en cualquier posición utilizando las bridas de tipo "Quick Mount" de entrada y salida.

CANALIZACIÓN

Se puede conectar la presión a la entrada "Quick Mount" del cuerpo de la válvula. Para asegurar que la presión de control de la válvula las líneas de presión y escape deben ser de área completa, sin limitaciones. Se debe mantener una presión diferencial mínima, como indica la placa de características, entre la presión y el escape durante el funcionamiento. El suministro de aire debe tener una capacidad adecuada para presurizar el sistema y mantener la presión mínima durante el funcionamiento. Para comprobar la presión durante el funcionamiento, se debe montar un manómetro en el tanque. Nota: Utilice un tubo de 1" 1/2" Ø 48,3 ± 0,5 según norma ISO 4200.

PILOTO A DISTANCIA

Al conectar la tubería entre la válvula y la tapa de la válvula, se debe montar la válvula piloto de ASCO o la caja piloto lo más cerca posible de la válvula de impulsión principal. La conexión de tuberías de 3 metros de longitud o menos producen poco efecto sobre la respuesta de las impulsiones. Las instalaciones de tuberías de más de 3 metros deben probarse bajo las condiciones normales de funcionamiento. Se recomienda utilizar tubería de Ø 6 mm (O.D.) en todas las instalaciones.

PILOTÓ DE DISTANCIA

Al conectar la tubería entre la válvula y la tapa de la válvula, se debe montar la válvula piloto de ASCO o la caja piloto lo más cerca posible de la válvula de impulsión principal. La conexión de tuberías de 3 metros de longitud o menos producen poco efecto sobre la respuesta de las impulsiones. Las instalaciones de tuberías de más de 3 metros deben probarse bajo las condiciones normales de funcionamiento. Se recomienda utilizar tubería de Ø 6 mm (O.D.) en todas las instalaciones.

DESMONTAJE DE LA VALVULA

Desmonte la válvula ordenadamente. Guíese por las vistas en despiece y que sirven para identificar las partes.

1. Utilice un destornillador N° 40 para soltar los 3 tornillos y quitar la tapa de la válvula.

2. Quite el conjunto de pistón con ayuda de unos alicates (véase la figura en despiece).

3. Quite las abrazaderas y los tubos si fuera necesario y en ese caso, quite las juntas del tubo del cuerpo con una herramienta adecuada.

4. Ahora tendrá acceso a todas las piezas para su limpieza o sustitución.

REMONTAJE DE LA VALVULA

Vuelva a montar la válvula en el sentido inverso.

1. NOTA: Lubrique todas las juntas de estanquidad/tóricas con grasa de alta calidad.

2. Si se ha desmontado una válvula, apriete los tornillos de las abrazaderas según el par indicado en el dibujo de la vista en despiece.

3. Sustituya el conjunto del pistón en el cuerpo.

4. Vuelva a montar la tapa y los tornillos. Utilice un destornillador N° 40 para apretar los tornillos. Seguir instrucciones del par de apriete a aplicar en la vista en despiece.

5. Después del mantenimiento, opere la válvula unas cuantas veces para asegurarse de su correcto funcionamiento.

MOTIVOS DE FUNCIONAMIENTO INCORRECTO

• Presión incorrecta: Compruebe la presión del sistema de tanque. La presión en el sistema de tanque debe estar dentro del rango especificado en la placa de características de la válvula.

• Fugas excesivas: Desmonte la válvula y limpíe las piezas o instale o sustituya las piezas con la ayuda de las bolsas de recambio ASCO.

• Impulsión incorrecta: Desmontar la caja piloto y limpiar/ reemplazar el silencioso.

PIEZAS DE RECAMBIO / PIEZAS OPCIONALES

Hay varias piezas disponibles en bolsas de recambio como se indica en el cuadro de vistas en despiece.

Está disponible, previa solicitud, una declaración del fabricante por separado conforme a la Directiva 2006/42/CE Anexo II. Introduzca el número de confirmación de pedido y los números de serie de los productos correspondientes.



IMPORTANTE
Per informazioni su quanto elencato di seguito, consultare le istruzioni sul'installazione e la manutenzione (I&M) del pilot box/valvola pilota fornite a parte: Impianto elettrico, classificazione antiflagellante, limiti di temperatura, cause di malfunzionamento elettrico, sostituzione della bobina e dell'eletrovoltmetro.

DESCRIZIONE
La serie 353 è costituita da valvole Power Pulse in alluminio, con pilota separato, progettate per gli impianti di depolarizzazione. Le valvole ad angolo fanno parte della gamma a 2 vie, normalmente chiuse, del tipo a pistone, progettata per una rapida apertura e chiusura.

MANUTENZIONE
I componenti sono progettati per essere utilizzati rispettando le caratteristiche di funzionamento indicate sulla targhetta o nella documentazione. La temperatura ambiente e del fluido devono rientrare nei valori indicati sulla targhetta. Non applicare mai fluidi incompatibili né superare la pressione nominale della valvola. La direzione del flusso e i raccordi dei tubi della valvola sono indicati sul corpo. Eventuali modifiche dell'apparecchiatura sono ammesse soltanto previo consenso del costruttore o del suo rappresentante.

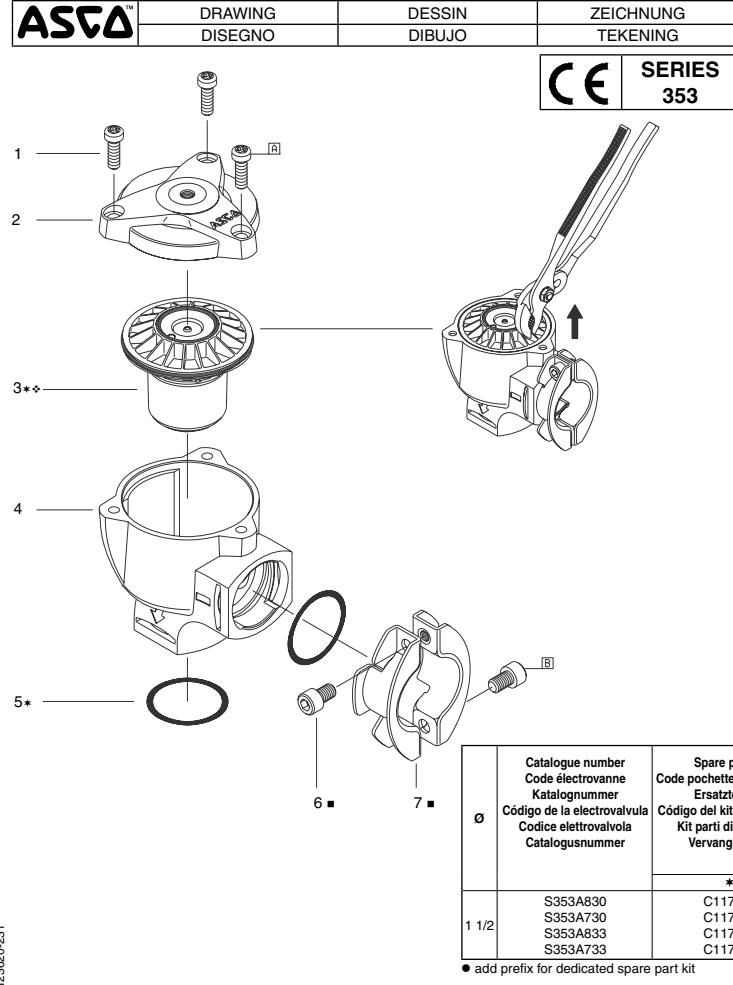
ATTENZIONE :

- Per proteggere il componente, montare sul lato ingresso, il più vicino possibile al serbatoio, un filtro adatto.
- Se durante il serraggio della valvola si utilizzano nastro adeguato, lubrificanti o simili, evitare che nella valvola penetrino particelle.
- Per evitare danneggiamenti, NON SERRARE ECCESSIVAMENTE i raccordi delle tubazioni.
- Non usare la valvola come una leva.
- I raccordi dei tubi non devono esercitare alcuna forza, coppia o sollecitazione sul prodotto.
- Per evitare di danneggiare l'anello di tenuta, è necessario smussare i tubi ed eliminare gli spigoli vivi.
- Fissare saldamente i tubi per evitare che si stacchino dal corpo valvola.
- In caso di ambiente aggressivo, contattare i nostri rappresentanti autorizzati per installare una valvola provista di protezione adeguata.

POSIZIONE DI MONTAGGIO
La valvola può essere montata in qualsiasi posizione utilizzando i raccordi Quick Mount all'ingresso e all'uscita della valvola.

TUBI
E' possibile collegare la pressione alla via d'ingresso della connessione Quick Mount della valvola. Per assicurare il corretto funzionamento della valvola, nella connessione tra la valvola e dello scavo non devono avere restrizioni. Durante il funzionamento tra la pressione e lo scarico deve essere mantenuta una pressione differenziale minima, corrispondente a quella indicata sulla targhetta. L'alimentazione pneumatica deve avere una capacità sufficiente a pressurizzare l'impianto e a mantenere la pressione minima durante il funzionamento. Per verificare la pressione durante il funzionamento, è possibile montare un manometro sul serbatoio.
Nota : Utilizzare un tubo da 1 1/2" (Ø 48,3±0,5) in conformità alla norma ISO4200.

PILOTA REMOTO
Quando si collegano i tubi al raccordo G1/8 del coperchio della valvola, è opportuno montare la valvola pilota ASCO remota o il pilot box il più vicino possibile alla valvola principale. Lunghezze di raccordo delle tubazioni di 3 metri o inferiori influiscono poco sulla risposta dell'impulso. Gli impianti con tubazioni di oltre 3 metri devono essere collaudati in condizioni di esercizio normali. Si raccomandano tubazioni di Ø 6 mm (diam. est.) per tutti gli impianti.



BELANGRIJK

Raadpleeg de aparte installatie- en onderhoudsinstructies (I&M) van de besturingskast/stuurventiel voor informatie over: De elektrische installatie, de explosieve veiligheid, het temperatuurbereiging, het verhelpen van elektrische storingen en het vervangen van de poleen en de magnetkop.

BESCHRIJVING

Afsluiters uit de 353-serie zijn aluminium pulsafsluiters met afstands-besturing en bedoeld voor stoffilterinstallaties. De afsluiters met haakse poortaansluitingen zijn 2-weg, normaal gesloten, pulsafsluiters van het zuiger-type, ontworpen om snel te kunnen openen en sluiten.

INSTELLING

Alle producten mogen uitsluitend toegestaan worden binnen de op de naamplaat of in de documentatie aangegeven specificaties. De omgevingstemperatuur en de mediumtemperatuur mogen niet hoger zijn dan op het typeplaatje staat vermeld. Gebruik nooit een ander medium dan staat aangegeven en overschrijf nooit de maximale druk van de afsluitter. De doorstroming staat bij de afsluitter aangegeven op het afsluitertuig. Wijzigingen zijn alleen toegestaan na overleg met de fabrikant of haar vertegenwoordiger.

LET OP:

- Ter bescherming van de interne delen wordt een filter in het leidingnet aangevoerd.
- Bij het gebruik van draadafschotingspasta of tape mogen er geen leidingen aan het leidingwerk gerekeld worden.
- Gebruik een zodanig koppel voor leidingverbinding dat het product NIET WORDT BESCHADIGD.
- Gebruik de afsluitter niet als hefboom.
- De pijpaansluitingen mogen geen krachten, momenten of druk op het product overdragen.
- Schuin de pijp aan af en verwijder scherp uitstekels om te voorkomen dat de O-ring beschadigd raakt.
- Maak leidingen stevig vast zodat ze niet van het afsluitertuig kunnen loskomen.
- Neem bij toepassing in agressieve omgevingen a.u.b. contact op met de fabrikant of met onze vertegenwoordiger voor speciale afsluiters met de juiste beveiliging.

MONTAGE-POSITIE

De afsluitter mag in alle standen worden gemonteerd met behulp van de quick mount snelkoppelingen aan de inlaat en uitlaat van de afsluitter.

LEIDINGEN

Sluit de drukleiding aan op de quick mount inlaatpoort van de afsluitter. Voor een juiste werking moet de afsluitter dicht op de toepover- en ontluchtingleidingen volledig open te zijn en mogen niet worden gekneden. Handhaaf tussen de inlaatpoort en de ontluchtingspoort altijd de minimale werkafstand die op het typeplaatje staat vermeld. Zorg voor een luchttoevoer met voldoende capaciteit om het systeem op druk te brengen en op druk te houden tijdens het gebruik. Voor drukmeting tijdens bedrijf kunt u een drukmeter op de tank monteren. Let op: Gebruik een 1 1/2" leiding Ø 48,3±0,5 conform ISO4200.

AFSTANDSBESTURING

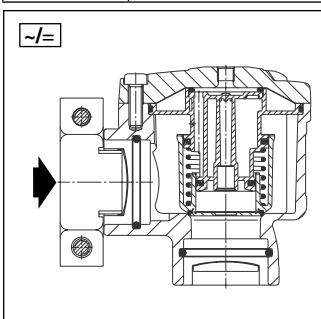
Plaats de ASCO-stuurventielen of besturingskast zo dicht mogelijk bij de afsluitertuig. Leid de leidingen van de besturing naar de G1/8-aansluitingen van het klepdeksel afhangend. Buislengten van 3 meter of minder hebben vrijwel geen invloed op de pulseractie. Installaties waarbij de leidingen langer zijn dan 3 meter moeten altijd eerst in de praktijk worden getest. Voor alle installaties raden we u aan om leidingen Ø 6 mm (ultwijdende diameter) te gebruiken.

GELUIDSEMISIE

De geluidsemisie hangt sterk af van de toepassing en het gebruikte

	DRAWING	DESSIN	ZEICHNUNG
	DISEGNO	DIBUJO	TEKENING

	CE	SERIES 353
~/-		



TORQUE CHART		
A	23 ± 2	204 ± 18
B	26 ± 2	230 ± 18
ITEMS	NEWTON.METRES	INCH.POUNDS

Ø	Catalogue number Code électrovanne Katalognummer Código de la electrovalvula Catalogusnummer	Spare part kit Code pochette de recharge Ersatzteilset Código del kit de recambio Vervangingsset	Piston kit Code de piston Kolbensatz Código del kit de pistón Kit de pistone Zuigerkit	Clamp kit Code des brides Klemmensatz Código del kit de abrazaderas Kit de bloccaggio Klemmensex
1 1/2	S353A830 S353A730 S353A833 S353A733	C117289 C117289 C117289 C117289	C117283 C117283 C117283 C117283	C117290 C117290 C117290 C117290

* add prefix for dedicated spare part kit

	DRAWING	DESSIN	ZEICHNUNG
	DISEGNO	DIBUJO	TEKENING

	GB	DESCRIPTION
1.	Screw, Thread Rolling (3x)	
2.	Bonnet, Remote Pilot	
3.	Piston Sub-Assy	
4.	Body OM	
5.	O-Ring, Body (2x)	
6.	Screw, Hex. Socket Head Cap (2x)	
7.	Clamp (2x)	

	FR	DESCRIPTION
1.	Vis de fixation (x 3)	
2.	Couvercle, pilotage séparé	
3.	Ensemble piston	
4.	Corps	
5.	Joint torique du corps (x 2)	
6.	Vis d'assemblage hexagonale à 6 pans creux (x 2)	
7.	Collier de fixation (x 2)	

	DE	BESCHREIBUNG
1.	Schraube, selbstschneidend (3x)	6. Innensechskantschraube (2x)
2.	Ventildeckel, externe Vorsteuerung	7. Clamp (2x)
3.	Kolbeneinheit	
4.	Gehäuse des Clampschlusses	
5.	O-Ring, Gehäuse (2x)	

	ES	DESCRIPCION
1.	Tornillo, Rosca Giratoria (3x)	
2.	Tapa, Piloto Remoto	
3.	Subconjunto De Pistón	
4.	QM Cuerpo	
5.	Junta, Cuerpo (2x)	
6.	Tornillo, Hex. Casquillo De Cabeza De Tubo(2x)	
7.	Abrazadera (2x)	

	IT	DESCRIZIONE
1.	Vite (3x)	
2.	Coperchio, Pilota Remoto	
3.	Gruppo Pistone	
4.	Corpo QM	
5.	Anello di tenuta, corpo (2x)	
6.	Vite, a testa cava esagonale (2x)	
7.	Clamp (2x)	

	NL	BESCHRIJVING
1.	Bout, Gerold Schroefdraad (3x)	
2.	Klepdeksel, Afstandsbesturing	
3.	Zuiger	
4.	Huis QM	
5.	O-Ring, Huis (2x)	
6.	Zeskantbout Inbusbout (2x)	
7.	Klem (2x)	